



Українська Католицька Церква Святого Володимира

Великого

St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church

709 Front Street, Hempstead, NY 11550 Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net **Divine Liturgies:** Fax (516) 481-7717

Sunday 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English, **Weekdays:** 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals:** by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center – (516) 485-0775 – Парафіяльний Центр -

www.stvladimirparishcenter.com

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

Sunday after Theophany – Неділя після Богоявлення

The Synaxis of John the Baptist – Святого Івана Хрестителя

Tone 6 - Gospel: Matthew 8(4:12-17) Epistle: Ephesians 225(4:7-14)

Divine Liturgies for the Week of January 07 - 14, 2017

Sun. Jan. 07: 09:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян-

- *Мировання – Різдво (Юліанський Календар)*

11:00 a.m. + Alice Doskotz – by Dreyer Family

Mon. Jan. 08: 10:00 a.m. Private Intention

Tue. Jan. 09: 09:00 a.m. Private Intention

Wed. Jan. 10: 09:00 a.m. Private Intention

Thu. Jan. 11: 09:00 a.m. Health & God’s blessing for LoGrippe & Nocera families,

Nicole, Rosa, Christopher, Kristen Tighe and her family

Fri. Jan. 12: 10:00 a.m. Thanksgiving to God for well being of Paul LoGrippe

Sat. Jan. 13: 10:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, & Frank Scardigno

Sun. Jan. 14: 09:00 a.m. + Paraska Barniak – by family

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Thomas Morris, Teodor Barniak, Julia Zacharia, Wasyl & Bohdan Horyn, Olga Puchalsky, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Томаса Морис, Теодора Барняк, Юлію Захарію, Ольгу Пухальську, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 12/31/17: Weekly \$473, Candles \$146, Christmas \$1,030, Thanksgiving \$2, Holydays \$30, Snow Removal \$25, Donations: (Genesis Landscaping \$300, Senko Funeral Home \$100); **Total:** \$2,106.

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity! Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK’S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211 89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenv.org

Parish & Community Events 01-07-18

January 14: Parish Committee meeting in the Church hall at 12:30 PM.

January 28: Parish Prosfora (Christmas Dinner) at 1:00 PM in our Parish Center. All parishioners, their family members, and guests are welcome. Donations of sweets and raffle prizes would be appreciated. Thank you and may the new born Lord God bless you all!

Thanks: We cordially thank to our parishioners, members from Koziy family: Yuriy, Lesia, Lyubcia, and Artemko for the offering of candle stand to the Church. May the new born baby Jesus Christ continue to bless you all and reward you hundredfold for your dedication to your Church!

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors. Members meet every Monday morning at 10:00 AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. The members also take trips to casinos, celebrate birthday parties and others. Come join the fun.

The Bible Study Discussion is holding every third Monday of each month presented by Bohdan Horyn in unusual format. Join to learn the Bible at 10:00 AM at the Parish Center

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church. **A Prayer for Peace in Ukraine**

Heavenly Father, Your Son taught us "Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God." At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 07-01-18

14 січня: Засідання Парафіяльного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. після обіду.

28 січня: Парафіяльна Просфора (Різдвяний Обід) відбудеться у нашому Парафіяльному Центрі о 1-й год. по полудні. Запрошуємо всіх наших парафіян, членів ваших родин і гостей. Потребуємо пожертв призив на вигравку, печива і солодких виробів. Дякуємо і нехай новонароджений Господь Бог благословить вас усіх!

Подяка: Щиросердечно дякуємо нашим парафіянам з родини Козій: Юрію, Лесі, Любці і Артемкові за пожертву нового свічника для Церкви. Нехай новонароджене дитя, Ісус Христос наш Спаситель також продовжує благословити вас і винагородить вас сторицею за вашу посвяту своїй Церкві!

Дорогі парафіяни, ви можете дивитись події і передачі на телебаченні УГКЦ на веб сторінці: zhyve.tv або на www.youtube.com живе.тб.

ЗУАДК в порозумінні з Посольством України переводить допомогую збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючу землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Іван – Голос, Христос - Слово

Іван – голос, а Христос – Слово, яке було від початку. Іван - це голос, який тривав у часі; від початку Христос – це Слово, що живе вічно.

Чи вам потрібно доказів, що голос проминає, а Божественне Слово залишається? Де Іванове хрещення сьогодні? Воно відслужило свою роль і відійшло. Тепер – це Христове хрещення, що ми святкуємо. Це у Христа ми віримо; ми надіємося на спасіння в Ньому. Це новина, яку голос проголошував.

Тому що важко відрізнити слово від голосу, то навіть Іван сам вважав себе за Христа. Голос вважав себе словом. Але голос визнав, що це було, занепокоєний в тому, щоб не принизити слово. «Я не Христос» - сказав він – «ні не Ілля, ні не пророк». Виникло запитання: «Хто ж ти, тоді?» Він відповів: «Я голос вопіючий у пустині, приготуйте стежки Господні».

Голос вопіючого в пустині – це голос порушуючого тишу. «Приготуйте стежки Господні», каже він, так як би він казав: «Я говорю в наміренні привести Його у ваші серця, але Він не наміряється іти туди, куди я веду Його, хіба що ви приготуйте шлях для Нього».

Приготувати шлях значить добре молитись, це значить думати покійно про себе. Ми повинні навчитися від Івана Хрестителя. Він вважав себе за Христа, він проголошує, що він не той, за кого вони його приймають. Він не користує з їхнього заблудження, щоб продовжити свою славу.

Якби він сказав: «Я Христос», ви можете уявити, як зразу йому би повірили, бо вони вірили, що він був Христос навіть перед тим, як Він говорив. Але він не казав це, він визнав хто він був. Він ясно вказав, хто він був; упокорив себе.

Він бачив де знаходиться його спасіння. Розумів, що він був лампадою і боявся, що може бути задутий вітром гордості.

Св. Августин з Гінно